



Kontakt:

www.quattrolifts.com

Vorläufige Patentantragsnummer 2014901497

Von einer oder mehreren der folgenden Patentantragsnummern abgedeckt:

CN 201580027430.5

EP 15782271

US 15/306397

AU 2016905169

Abgedeckt durch die europäische RCD No. 002 552 539

QUATTROLIFTS EXPRESS 200-440CW

Mit Seitverschieber und abnehmbarer Seilwinde

Bedienungs-, Sicherheits- und Wartungshinweise



**VOR DER INBETRIEBNAHME LESEN
SICHER AUFBEWAHREN**

INHALT	Seite
Überblick	3
Belastungsgrenzen des Quattrolifts Express 200-440CW	3
Haftungsausschluss.....	4
Beschränkte Herstellergarantie.....	4
Quattrolifts Express 350-770 CWA – Abbildung und Bauteile...	5
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen.....	6
Persönliche Schutzausrüstung.....	6
Einstellung der maximalen Traglast des Express 200-440 CW.	6
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen.....	7
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen.....	8
Glas heben mit dem Quattrolifts Express 200-440CW.. ..	9
Glas transportieren mit dem Express 200-440CW	10
Glas drehen mit dem Express 200-440CW	11
Glas vom Express 200-440 CWA lösen.....	11
Glas für die Passage durch Türen drehen mit dem Express.....	12
Glas seitwärts bewegen mit dem Express 200-440CW	12
Routinewartung des Express 200-440CW	13
Arbeitgeber-Arbeitnehmer-Vereinbarung	14
Inbetriebnahme-Checkliste für den Express 200-440CW	15
Quattrolifts Kontaktdaten	Umschlagrückseite

INBETRIEBNAHME-PRÜFUNG DES QUATTROLIFTS EXPRESS 200-440CW - Kopiervorlage			
WICHTIG: FOLGENDES VOR JEDER INBETRIEBNAHME PRÜFEN			
Bitte jeden geprüften Punkt abhaken und wenn nötig bestehenden Reparaturbedarf kommentieren.			
KEINE INBETRIEBNAHME DER MASCHINE BEI SCHÄDEN EINES DER FOLGENDEN	OK	Nicht OK	Kommentar
Saugnäpfe - die Kanten der Gummisaugnäpfe sind frei von Schäden (Schnitte und Verformungen) und der Filter ist vorhanden	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Saugnäpfe - Befestigen Sie die Express 200-440 CWA Saugnäpfe auf auf einem Gestell gelagerten Glas. Stellen Sie die Pumpe an und erhalten Sie das Vakuum für 15 min aufrecht	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Saugnäpfe – Saugnapfhalterarme frei von Schäden(fehlerhafte Shweißnähte und Verformungen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Räder - Hinterräder auf Schäden und Vorderräder auf korrekte Funktion testen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seilwinde - Spulen Sie das Seil von der Winde und prüfen Sie, dass das Seil fest mit der	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seilwinde - Prüfen Sie die Winde, den Griff und das Seil auf Schäden oder Zerfaserung, winden Sie das Seil anschließend wieder auf, während Sie es mit der Hand unter Spannung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seilwinde - Griff (auf Schäden allgemein prüfen), Getriebe ölen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gleitkopf - Gleitet bei Betätigung der Seilwinde leichtgängig auf und ab .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rotierkopf - Prüfen Sie, dass der Sperbolzen leichtgängig einzusetzen und zu entfernen ist.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seitschwenkkopf - Prüfen Sie, dass der Sperbolzen leichtgängig einzusetzen und zu entfernen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seitverschieber - Alle Schrauben sind fest angezogen und der Kopf bewegt sich leichtgängig.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

DURCH DEN ARBEITGEBER MIT ALLEN BETRIEB-SANGEHÖRIGEN DURCHZUFÜHREN, DIE VORAUS-SICHTLICH DEN EXPRESS 200-440CW VERWENDEN WERDEN

Bevor ein Mitarbeiter den Express 200-440CW verwenden darf, sollten Sie und alle entsprechenden Mitarbeiter jeweils eine Kopie dieser Seite unterschreiben und archivieren, um zu gewährleisten, dass der Express 200-440CW wie in der **Quattrolifts Express 200-440CW Bedienungsanleitung** dargelegt verwendet und gewartet wird.

Der Express 200-440CW wird nur entsprechend der "Quattrolifts Express 200-440CW Bedienungsanleitung" verwendet und gewartet.

Sollten Sie oder Ihre Mitarbeiter sich einer der Facetten der Verwendung des Express 200-440CW unsicher sein, kontaktieren Sie Ihren Händler oder Quattrolifts direkt oder über deren Webseite für weitere Informationen.

Ich, _____
(Name des/der Mitarbeiter/in)

habe die "Quattrolifts Express 200-440CW Bedienungsanleitung" gelesen und verstanden und werde den Quattrolift Express 200-440CW der Bedienungsanleitung entsprechend verwenden.

Unterschrift Arbeitgeber

Unterschrift Mitarbeiter/in

Datum

ÜBERBLICK

Der Quattrolifts Express 200-440CW unter Verwendung der 2 Saugnäpfe, ist dazu entworfen, Glasern das Handling von Glas bis zu einem Gewicht von 80 kg (175 lbs) bei Einpersonenbedienung und bis zu 150 kg (330 lbs) bei Bedienung durch zwei Personen und über 150 kg bei Bedienung durch drei Personen zu ermöglichen, auf ebenem Boden und stabiler Haftung des Glases auf dem Express 200-440CW. Bei unebenen Böden empfehlen wir die Hilfe einer dritten Person beim Bewegen des Glases.

Der Express 200-440CW kann zum Be- und Entladen von mit Glas auf Gestelle, Last- und Lieferwagen verwendet werden.

Im Anschluss an das Training und wenn die Benutzer sicher im Umgang mit dem Express 200-440CW sind, kann er alle in dieser Anleitung aufgeführten Funktionen ausführen. Die entsprechende Anleitung MUSS in jedem Zusammenhang vor der Verwendung des Quattrolifts Express 200-440CW gelesen und verstanden worden sein.

Als Mindestanforderung hat der Arbeitgeber anfangs wenigstens drei Personen zur Verwendung des Express 200-440CW einzusetzen, bis sie sicher im Umgang damit sind.

MAXIMALE TRAGLASTEN DES EXPRESS 200-440CW

Der Express 200-440CW...

- erfordert geschultes Personal zur Bedienung
- erfordert das zu hebende Glas trocken und sauber zu sein
- sollte nur auf ebenen Böden verwendet werden, es sollten keine Gegenstände am Boden liegen
- kann laminiertes Glas bis zu einer Höhe von 360 cm (144 Zoll) heben. Glas m von größeren Dimensionen kann den Express 200-440CW destabilisieren und kippen.
- erfordert die Auswahl der maximalen Traglast (WLL) durch den Benutzer, je nach Gewicht der zu hebenden Ladung und der Arbeitsumgebung
- hebt 100 kg (220 lbs) im kompakten Setup
- hebt 150 kg (330 lbs) in der mittleren Position
- hebt 200 kg (440 lbs) mit der Maschine in der gestreckten Position
- kann durch eine einzelne Person bedient werden, wenn die Last unter 80 kg (175 lbs) ist und der Boden eben ist.
- kann bei Bedienung durch mindestens zwei Personen 200 kg (440 lbs) heben. Abhängig von einer durchgeführten Risikoeinschätzung oder der zu erfüllenden Aufgabe.
- Das metrische Gewicht von Glas kann wie folgt bestimmt werden:
GEWICHT (kg) = Breite (m) x Länge (m) x Dicke (mm) x 2.5

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Der Express 200-440CW MUSS in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwendet werden. Vor der Verwendung des Quattrolifts Express 200-440CW MÜSSEN alle Benutzer die Anleitung des Quattrolifts Express 200-440CW lesen und verstehen. Vor der Ausführung einer Aufgabe mit dem Express 200-440CW sollte eine angemessene Risikoinschätzung durchgeführt werden.

Quattrolifts ist nicht haftbar für jegliche Personen- oder Sachschäden wenn der Express 200-440CW nicht gemäß dieser Anleitung verwendet wird.

Führen Sie täglich eine "INBETRIEBNAHME-PRÜFUNG DES QUATTROLIFT EXPRESS 200-440CW" wie auf Seite 15 beschrieben durch, bevor Sie den Express 200-440CW verwenden. Bei Problemen kontaktieren sie sofort Ihren Händler.

BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Der Quattrolifts Express 200-440CW mit Zubehör (im Folgenden "das Produkt") ist sorgfältig konstruiert, an verschiedenen Punkten der Produktion gründlich geprüft und einzeln getestet. Ab dem Kaufdatum ist er für ein Jahr garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Falls während der Garantiezeit ein Problem am Produkt auftritt muss das Produkt und oder Zubehörteil vollständig an den Quattrolifts Händler gesandt werden (*auf Kosten des Kunden*). Falls das Problem nach einer Überprüfung als das Ergebnis eines Material- oder Verarbeitungsfehlers offensichtlich wird, wird das Produkt auf Kosten von Quattrolifts entweder repariert oder ersetzt.

DIE GEWÄHRLEISTUNG UNTERLIEGT FOLGENDEN BEDINGUNGEN:

Das Produkt wird in strenger Übereinstimmung mit der Quattrolifts Bedienungsanleitung verwendet. Die Wartung und Instandhaltung des Produkts wurden nach den Empfehlungen der "Quattrolifts Express 200-440CW Bedienungsanleitung" durchgeführt und ein angemessenes Wartungsprotokoll geführt.

DIE GEWÄHRLEISTUNG ERSTRECKT SICH NICHT BEI:

- 2.1 Reparaturen durch ungewöhnlichen Verschleiß notwendig werden.
- 2.2 Missbrauch, Fehlbenutzung oder Vernachlässigung des Produkts.
- 2.3 An- oder Umbauten am Produkt vorgenommen wurden.

DIE GARANTIE ERSTRECKT SICH NICHT AUF:

- 3.1 Die Vakuümheber und Kabel.
- 3.2 Alle Defekte die auf Veränderungen des Produkts zurückzuführen sind, die nicht zuvor schriftlich durch Quattrolifts autorisiert wurden.

Ein nicht durch die Garantie abgedecktes Problem (*see Punkt 2 und 3*) wird automatisch korrigiert, außer in Fällen wenn der Kunde schriftlich einen Kostenvoranschlag erbittet. Anderenfalls übernimmt der Kunde die Reparaturkosten und stimmt der Bereitstellung des Produkts auf einer Basis von Zahlungen für Einzelleistungen.

ZUR INANSPRUCHNAHME DER GEWÄHRLEISTUNG: Kontaktieren Sie Ihren Händler und teilen Sie den Defekt mit.

ROUTINEWARTUNG DES QUATTROLIFTS EXPRESS 350-770 CWA DURCH AKKREDITIERTES PERSONAL

KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER – Der Express 350-770 CWA sollte alle 6 Monate einer Inspektion unterzogen werden um sicherzustellen, dass alle essenziellen Bauteile in funktionsfähigem Zustand sind und kein Sicherheitsrisiko darstellen. Ein Versäumnis, diese Bauteile zu prüfen, könnte zu einer Fehlfunktion des Express 350-770 CWA und zu Verletzungen führen. Die folgenden Bauteile MÜSSEN geprüft werden:

Rahmen

- Prüfen Sie den Rahmen auf fehlerhafte Schweißnähte, Rost oder Verformung
- Seitwärts-Drehpunkt und Sperrbolzen funktionsfähig
- Alle Schrauben und Muttern vorhanden und in gutem Zustand
- Umlenkrolle in gutem Zustand

Saugnäpfe

- Ränder der Saugnäpfe auf Schäden (Schnitte oder Verformung)
- Die Arme, an denen die Saugnäpfe montiert sind (auf fehlerhafte Schweißnähte und Verformungen)
- Funktionsfähigkeit der Stifte, die die Saugnäpfe sichern

Räder

- Räder ohne Schäden (Schnitte und Abnutzung)

Seilwinde

- Inspektion des Seils auf Schäden oder Zerfaserung, während die Seilwinde mit festem Zug am Seil abgespult wird
- Griff (allgemeine Inspektion auf Schäden)
- Seilwinde dreht sich leichtgängig
- Getriebe der Seilwinde ölen

Gleitkopf

- Bei Betätigung der Seilwinde gleitet der Kopf leichtgängig auf und ab

Rotier- und Schwenkkopf

- Prüfen Sie den Rahmen auf fehlerhafte Schweißnähte, Rost oder Verformung
- Test des Sperrbolzens um sicherzustellen, dass er beim Drehen einer Last gut funktioniert

Seitverschieber

- Prüfen Sie den verchromten Träger auf Schäden durch die Linearführungen
- Schieben Sie den Kopf unter die Last um die Funktion der Linearführungen zu testen
- Prüfen Sie alle Schweißnähte und Schrauben auf Feste

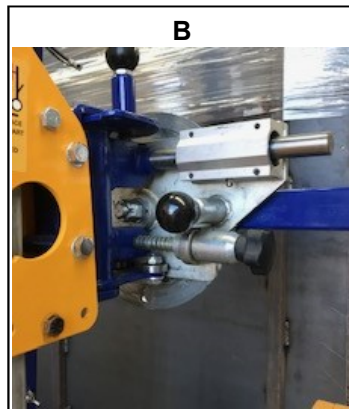
GLAS FÜR DIE PASSAGE DURCH TÜREN DREHEN

- Um das Glas entsprechend zu drehen, befestigen Sie den Express 200-440CW mittig am Glas.
- Der Boden muss eben sein, damit der Express 200-440CW stabil ist.
- Heben Sie das Glas mit der Winde weit genug an, damit es gedreht werden kann, ohne dass die untere Kante dabei die Räder streift.
- Der Benutzer MUSS bei dieser Drehung hinter dem Glas stehen und NIEMALS in der selben Ebene oder vor dem Glas (sollten sich die Saugnäpfe lösen, fällt das Glas).
- Mit einer Hand an der Kante des Glases, lösen Sie den Sperrbolzen der Seitwärtsdrehung und drehen Sie das Glas um 5 Grad.



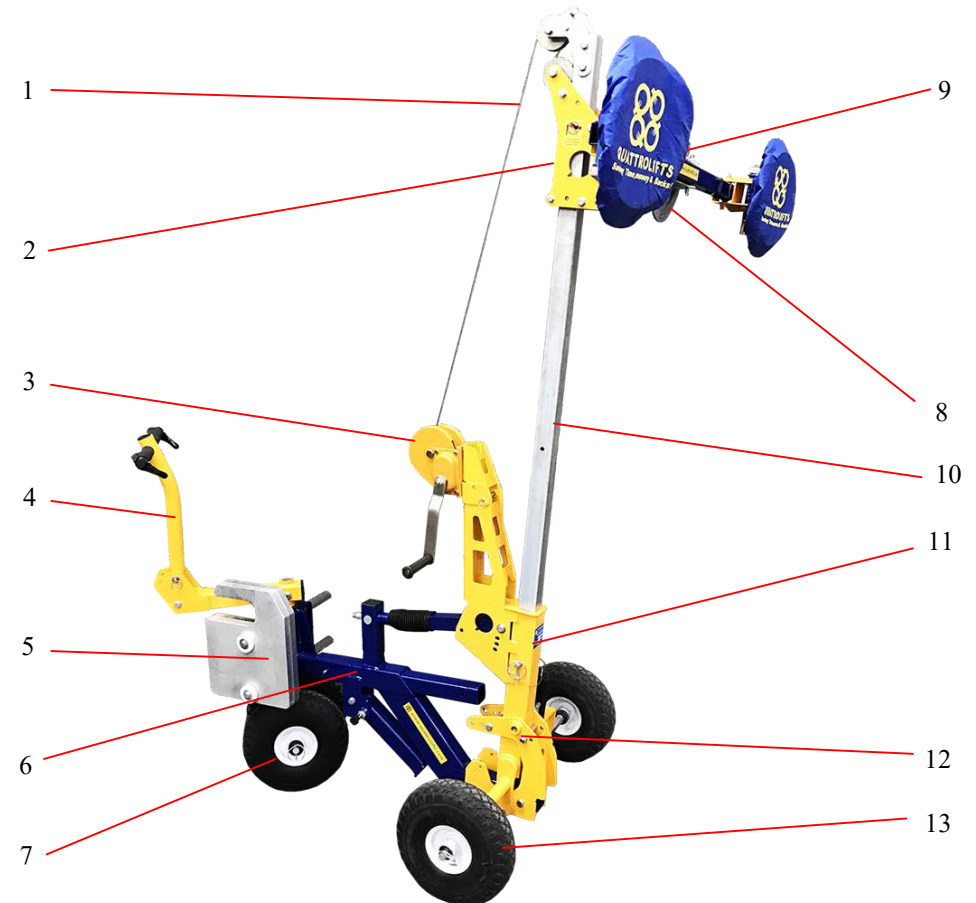
Das Glas kann nun so weit seitwärts gedreht werden, bis es am Handgriff anliegt.

ACHTUNG: Wenn der Express 200-440CW nicht an der Mitte des Glases befestigt ist, legen Sie das Glas sicher ab und befestigen Sie die Saugnäpfe neu in der Mitte des Glases, oder rufen sie einen zweiten oder dritten Mitarbeiter zu Hilfe um das Glas zu drehen.



GLAS SEITWÄRTS BEWEGEN MIT DEM EXPRESS 200-440CW

- Der Handgriff für den Seitverschieber kann gedreht werden, um das Glas um etwa 120 mm nach links oder rechts bewegen.



LEGENDE

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Seil der Winde (5mm) & Schutz | 9. Seitverschieber, Schwenkbolzen, Rotierkopf (mit Federsperrbolzen) auf der anderen Seite |
| 2. Gleitkopf | 10. Einstellbarer Kran |
| 3. Seilwinde | 11. Basis |
| 4. Handgriff | 12. Kransperrbolzen |
| 5. Gegengewichte (150 kg) | 13. 300 mm / 13" wheels Vollgummiräder |
| 6. Traglastwahl | |
| 7. Hinterräder (Vollgummi) | |
| 8. Saugnäpfe und Lastarm | |

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Heben Sie niemals Gläser oder Materialien, auf denen die Saugnäpfe nicht sicher haften. Das zu hebende Glas muss trocken und sauber sein.
- VERWENDEN SIE DEN EXPRESS 200-440CW NICHT AUF WEICHEN BÖDEN ODER UNTERGRÜNDE, AUF DENEN DIE RÄDER DES EXPRESS EINSINKEN ODER DIE DEN EXPRESS UND DAS GLAS DESTABILISIEREN.
- Alle Benutzer des Express 200-440CW müssen diese Anleitung sorgfältig lesen und verstehen.
- The EXPRESS MUST ONLY BE USED BY TRAINED USERS.
- Benutzer des Express 200-440CW dürfen keine lose Kleidung tragen und MÜSSEN langes Haar zurückbinden oder unter einer Kopfbedeckung tragen.
- Schaffen Sie ausreichende Lichtverhältnisse für die sichere Benutzung des Express 200-440CW.
- VERWENDEN SIE DEN EXPRESS NICHT, UM BESCHÄDIGTES ODER POTENTIELL BRÜCHIGES GLAS ZU HEBEN, da dies eine Verletzungsgefahr darstellt.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arbeitgeber, um zu bestimmen, welche persönliche Schutzausrüstung während des Glashandlings und der Glasinstallation mit dem Quattrolifts Express 350-770 CWA angemessen und notwendig ist.

Mindestens müssen von allen Benutzern getragen werden:

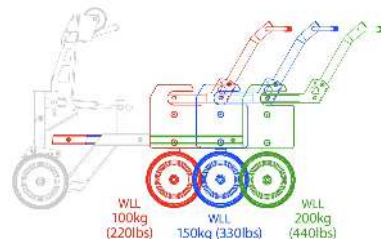
Schutzbrille, Helm, Glaserhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Handgelenkmanchetten.

EINSTELLUNG DER MAXIMALEN TRAGLAST (WLL) DES EXPRESS 200-440 CW

Die maximale Traglast ist von der Position der Gegengewichte abhängig. Ändern Sie die maximale Traglast nicht, während sich Glas auf dem Gerät befindet und nehmen Sie diese Änderung nur zusammen mit einer weiteren Person vor..

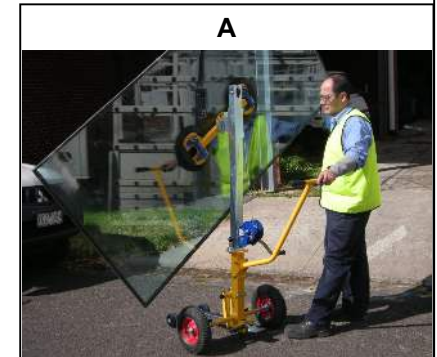
Der Express 200-440 CW hebt:

- 100 kg (220 lbs) in der kompakten Montage (im Diagramm rote Position)
- 150 kg (330 lbs) in der mittleren Montage (blaue Position)
- 200 kg (440 lbs) in der gestreckten Montage (grüne Position)



GLAS DREHEN MIT DEM EXPRESS 200-440CW

- Der Boden muss eben sein und darf den Express 200-440CW nicht zum Kippen bringen.
- Um das Glas zu drehen, stellen Sie sicher dass der Express 200-440CW an der Mitte des Glases haftet.
- Heben Sie das Glas mit der Winde so weit an, dass die Unterkante des Glases nicht den Boden streift.
- Der Benutzer MUSS sich bei der Drehung des Glases hinter dem Glas befinden und NIEMALS in der selben Ebene oder vor dem Glas (sollte sich die Saugnäpfe lösen, fällt das Glas).
- Heben Sie mit einer Hand am Glas das Glas leicht an, um die Spannung auf dem Rotierkopf-Sperrbolzen zu verringern.
- Lösen Sie den Rotierkopf indem Sie den entsprechenden Sperrbolzen lösen und drehen Sie langsam das Glas. Lassen Sie die Glasunterkante nicht den Boden streifen.
- Der Sperrbolzen rastet automatisch alle 90 Grad ein.

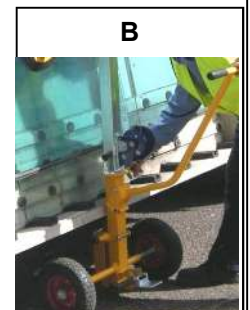


ACHTUNG: Wenn der Express 200-440CW nicht an der Mitte des Glases befestigt ist, legen Sie das Glas sicher ab und befestigen Sie die Saugnäpfe neu in der Mitte des Glases, oder rufen sie einen zweiten oder dritten Mitarbeiter zu Hilfe, um das Glas zu drehen.

LASSEN SIE DAS GLAS NICHT VÖLLIG AUSSER KONTROLLE GERATEN

GLAS VOM EXPRESS 200-440CW LÖSEN

- Manövrieren Sie den Express 200-440CW zum Gestell oder zur Ladekante.
- Richten Sie das Glas so aus, dass die Kante des Glases direkt über der Ladekante ist, und betätigen Sie die Winde um das Glas abzusenken (siehe Abbildung B).
- Sobald das Glas auf der Ladekante oder der Kante des Gestells lagert und keine Spannung auf dem Seil der Winde liegt, kann das Glas gelöst werden.
- Sobald die Kante des Glases auf der Kante liegt, können die Saugnäpfe gelöst und das Glas auf das Gestell oder das Gestell gelegt werden.
- Wenn das Glas sicher vom Express 200-440CW gelöst ist, kann er bewegt werden.



GLAS TRANSPORTIEREN MIT DEM EXPRESS

- Wenn das Glas von seiner Kante gehoben ist, kippen Sie den Express mit dem T-Griff nach hinten bis das Glas ausbalanciert ist.
- Der Express kann mit schwebenden Vorderwheels (siehe Abbildung A) bewegt werden.



- Der Express kann auch mit Bodenkontakt aller 4 Räder bewegt werden (siehe Abbildung B).



WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

GLASÜBERHANG

Das akzeptable Ausmaß von Glasüberhang von den Haftpunkten der Saugnäpfe hängt von der Glasdicke und eventuellen Glasschäden ab. Prüfen Sie die Glaskanten immer sorgfältig auf Absplitterung oder Schäden, die das Glas brechen lassen könnten, wenn es am Express befestigt ist.

Bei unbeschädigtem Glas beträgt der maximal zulässige Überhang von der Kante des Glases bis zum Rand des nächsten Saugnapfes 125 cm (50 Zoll) siehe Abbildung E – dieser Abstand 125 cm (50 Zoll) NICHT ÜBERSCHREITEN.

VERWENDEN SIE DEN EXPRESS NICHT ZUM HEBEN VON GLAS DAS INSTABIL ODER BRÜCHIG IST.

STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GLAS SAUBER UND TROCKEN IST; BEVOR SIE DIE EXPRESS-SAUGNÄPFE ANBRINGEN.

Bevor Sie mit dem Express Glas heben oder bewegen, prüfen Sie, dass:

- am Boden keine Gegenstände oder Schutt liegen, die den Express destabilisieren könnten
- Fußgänger umgeleitet sind
- Risikoeinschätzungen zum Verletzungsrisiko abgeschlossen sind
- das Glas sauber, trocken, und sicher zu heben ist
- das Glas geprüft und stabil und sicher zu heben ist
- die Umgebung NICHT WINDIG ist
- keine Oberleitungen oder elektrischen Kabel im Einsatzbereich sind



WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

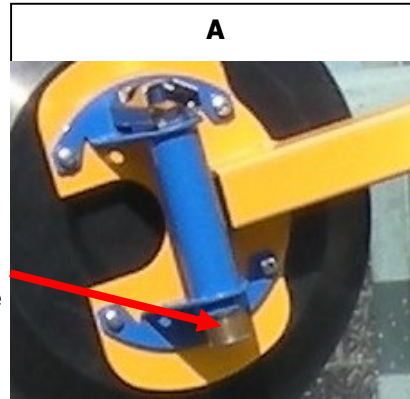
Bei Quattrolifts haben wir uns allergrößte Mühe gegeben, das Verletzungsrisiko durch die Benutzung des Express so klein wie möglich ist. Der Express sollte durchgehend so verwendet und gewartet werden wie in dieser ANLEITUNG vorgesehen (siehe Seite 15 für tägliche Wartung, und Seite 13 für Routine-Wartungen).

Alle Benutzer des Vector müssen ihre persönliche Schutzausrüstung tragen - siehe Seite 6.

ARBEITSPOSITION

Bei der Verwendung des Vector MÜSSEN die Maschinenführer hinter dem Glas und NIEMAL in der selben Ebene oder vor dem Glas stehen.

In einer Position hinter dem Glas ist der Benutzer an einer sichereren Position, sollten sich die Saugnäpfe lösen und das Glas fallen.

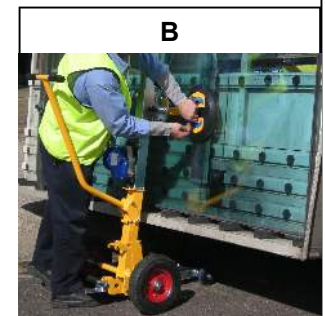
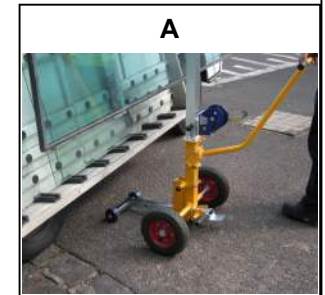


SAUGNÄPFE

Prüfen Sie während der Benutzung des Express regelmäßig, dass die Saugnäpfe ihr Vakuum und ihre Haftung aufrechterhalten indem sie prüfen, dass der Kolben herunter gedrückt ist und die rote Linie NICHT sichtbar ist (siehe Abbildung A).

GLAS HEBEN MIT DEM QUATTROLIFTS EXPRESS

- Gläser mit einem Gewicht von über 80 kg (175 lbs) oder auf unebenen Böden müssen durch zwei Personen gehoben werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Glas staubfrei und trocken ist, damit die Saugnäpfe fest haften
- Manövrieren Sie den Express zum Glas und stellen sie die Mitte des Rotierkopfes mit der Seilwinde auf die Mitte des Glases ein.
- Schieben Sie den Kran vorwärts, bis beide Saugnäpfe fest am Glas haften.
- Sichern Sie beide Saugnäpfe am Glas und stellen Sie sicher, dass das Vakuum aufrecht erhalten wird (siehe Abbildung B).
- Der Benutzer kann nun langsam die Seilwinde drehen, um das Glas anzuheben.
- Wenn das Glas sicher auf dem Express lagert, kann der Express bewegt werden.



Der Express darf NICHT auf weichen oder unebenen Böden verwendet werden, die die Stabilität des Express gefährden könnten.